



Distr.  
GENERAL

A/AC.121/42  
27 March 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ОПЕРАЦИЯМ  
ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА  
30 марта-24 апреля 1998 года

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ РЕКОМЕНДАЦИЙ  
СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ОПЕРАЦИЯМ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА

1. В своем докладе от 28 июня 1997 года (A/52/209, пункт 92) Специальный комитет по операциям по поддержанию мира просил меня представить до его сессии 1998 года доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении содержащихся в докладе Комитета рекомендаций.
2. Настоящий доклад представляется во исполнение этой просьбы. Для удобства пользования его общая структура аналогична структуре, использованной в разделе III вышеупомянутого доклада, озаглавленного "Предложения, рекомендации и выводы".

I. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ, ОПРЕДЕЛЕНИЯ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МАНДАТОВ

3. По мере того как миссии по поддержанию мира и конфликты, которые они призваны урегулировать, приобретают все более сложный характер, как никогда важным стало обеспечение как более тесной координации между всеми действующими лицами в ходе миссий, так и плавного перехода по их окончании. Был принят целый ряд мер по укреплению координации всей деятельности Организации Объединенных Наций в районе миссий, которая связана с мирным процессом:

а) в моем докладе, озаглавленном "Обновление Организации Объединенных Наций: программа работы" (A/51/950), я отметил, что помимо операций по поддержанию мира моему Специальному представителю будут также подчиняться координаторы-резиденты Организации Объединенных Наций и координаторы гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций в принимающих странах;

b) в некоторых странах, например в Гаити и Либерии, представитель-резидент Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) был назначен заместителем Специального представителя Генерального секретаря или директором его отделения в целях обеспечения единства усилий в рамках мирного процесса;

c) в зависимости от мандатов некоторых миссий были созданы в качестве составной части операций целые гуманитарные компоненты или гуманитарные подразделения, напрямую подчиняющиеся Специальному представителю в целях обеспечения всесторонней координации с гуманитарными учреждениями в деле осуществления мандата операций.

4. Эти и другие меры способствуют плавному переходу к постконфликтному миростроительству после того, как операция по поддержанию мира завершает выполнение своего мандата. Назначение представителя-резидента ПРООН заместителем Специального представителя Генерального секретаря облегчает этот процесс, поскольку представитель-резидент остается в районе миссии ответственным за связанную с развитием деятельность в области миростроительства после вывода операции по поддержанию мира. В тех случаях, когда мандат операции включает демобилизацию и/или разминирование, ей оказывают, как правило, помощь в выполнении этих задач учреждения Организации Объединенных Наций, и полная передача ответственности за выполнение данных задач этим учреждениям начинается до вывода операции по поддержанию мира. Другой мерой, которая может способствовать плавному переходу от деятельности по поддержанию мира к миростроительству, является развертывание в районе миссии отделения Организации Объединенных Наций по политическим вопросам во время осуществления операции по поддержанию мира. Это отделение может оказывать помощь в закреплении результатов, которые уже были достигнуты в рамках мирного процесса, как это имело место в Либерии.

5. Изменения в мандаты операций по поддержанию мира в ходе их развертывания, в отличие от переходного периода в конце операций, вносятся по решению Совета Безопасности, принимаемому, как правило, на основе моих рекомендаций. При вынесении таких рекомендаций я представляю полный анализ политической и военной обстановки на местах и причин, которые могли бы потребовать изменения мандата той или иной операции. Я представляю также анализ ресурсов, необходимых для выполнения пересмотренного мандата. В соответствии с обычной процедурой разработка рекомендаций, касающихся мандата операции, включает в себя всесторонние консультации с миссией по поддержанию мира, особенно по его политическим, военным, гуманитарным и материально-техническим аспектам. Кроме того, проводятся консультации со сторонами в конфликте, заинтересованными государствами-членами, странами, предоставляющими войска, и другими, кого это касается. Если Совет Безопасности принимает решение изменить мандат той или иной операции до завершения такого процесса, я обычно представляю Совету анализ последствий таких изменений сразу после завершения необходимых консультаций.

## II. КОНСУЛЬТАЦИИ

6. Совещания стран, предоставляющих войска, проводятся как по просьбе Председателя Совета Безопасности (в соответствии с процедурами, изложенными в заявлении Председателя от 28 марта 1996 года (S/PRST/1996/13)), так и по предложению Департамента операций по поддержанию мира. В последнем случае Департамент организует совещания стран, предоставляющих войска, когда для этого есть основания с точки зрения сложившейся ситуации: проведения такого совещания могут потребовать события на местах, а также визиты в Центральные учреждения специальных представителей Генерального секретаря, командующих силами или главных военных наблюдателей. Если страны, предоставляющие войска, просят Департамент операций по

поддержанию мира организовать совещание, Департамент делает это, когда опять же для этого есть основания с точки зрения событий в районе миссии.

### III. УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

#### A. Персонал

7. В то время как процедуры отбора главных административных сотрудников доказали свою эффективность, процесс формирования круга кандидатов для отбора на эти должности по-прежнему нуждается в укреплении. В целях расширения числа квалифицированных кандидатов в своем списке старших руководителей Отдел управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения в сотрудничестве с Управлением людских ресурсов (УЛР) завершил в 1997 году первый раунд подготовки кандидатов на должности главных административных сотрудников. Однако проблема нехватки квалифицированных кандидатов сохраняется, и ее необходимо решать более энергично.

8. В моем докладе по этому вопросу (A/52/369) мною были изложены новые процедуры выплаты компенсации в связи со смертью военнослужащих контингентов или потерей ими трудоспособности. Генеральная Ассамблея в ее резолюции 52/177 от 18 декабря 1998 года приняла к сведению этот доклад и уполномочила меня осуществить изложенные в нем меры в связи с выплатой положенной военнослужащим контингентов компенсации.

9. Вопрос об использовании персонала, безвозмездно предоставляемого правительствами и другими сторонами, был рассмотрен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 51/243 от 25 сентября 1997 года. В частности, в подпунктах 11a и b содержится ссылка на применимость статей 100 и 101 Устава Организации Объединенных Наций; в подпункте 11d подчеркивается необходимость обеспечивать как можно более широкую географическую основу; в подпунктах 4a и b определяются критерии принятия безвозмездно предоставляемого персонала; и в пункте 12 говорится о необходимости уведомления всех государств-членов в тех случаях, когда существует потребность в безвозмездно предоставляемом персонале. Вопросам использования безвозмездно предоставляемого персонала посвящен также мой доклад от 9 марта 1998 года (A/52/823).

10. План постепенного отказа от использования безвозмездно предоставляемого персонала, подготовленный Департаментом операций по поддержанию мира в сотрудничестве с Департаментом по вопросам управления в соответствии с резолюцией 51/243, был учтен в моем докладе от 8 декабря 1997 года, озаглавленном "Постепенный отказ от использования безвозмездно предоставляемого персонала в Секретариате" (A/52/710). В пункте 14 этого доклада Генеральный секретарь признает возможные последствия незамедлительного крупномасштабного отказа от использования такого персонала в Департаменте операций по поддержанию мира и выражает намерение постепенно в течение определенного периода времени прекращать использование безвозмездно предоставляемого персонала и полностью отказаться от него не позднее 31 декабря 1999 года. Вопрос о финансировании должностей, занимаемых заимствованными сотрудниками, также отражен в моем докладе о персонале, безвозмездно предоставляемом правительствами и другими сторонами (A/C.5/52/43), и в предлагаемом бюджете для вспомогательного счета на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года, который в настоящее время рассматривается Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам.

#### B. Организация, планирование и координация

11. Вопрос об организации и структуре Департамента операций по поддержанию мира, как указывается в предыдущем пункте, рассматривается в контексте предлагаемого бюджета для вспомогательного счета. Департамент продолжает осуществлять реформу, направленную на придание упорядоченности и транспарентности политике и процедурам. В этой связи важнейшее значение имеет координация усилий Департамента с усилиями других подразделений и департаментов Секретариата, особенно в сфере управления, где гибкое применение правил и процедур может в заметной степени сократить число проблем и задержек.

12. Что касается закупочной деятельности, то я 27 октября 1997 года представил Генеральной Ассамблее доклад, в котором содержатся предложения в отношении реформы закупочной деятельности (A/52/534). В настоящее время проводится обзор руководства по закупочной деятельности, и Департамент операций по поддержанию мира также представил обстоятельные комментарии к предлагаемым изменениям в тексте руководства. Целевая группа по общему обслуживанию также рассматривает этот вопрос. Однако требуется потрудиться еще больше, чтобы сделать закупочные процедуры более гибкими.

13. В августе 1996 года были осуществлены новые меры по делегированию закупочных полномочий миссиям на местах. До этого местные комитеты по контрактам не имели права рассматривать заявки на закупки стоимостью свыше 70 000 долл. США. Теперь комитеты могут рассматривать все заявки на закупки стоимостью в пределах 50 000 - 200 000 долл. США. Заявки на закупки на сумму более 200 000 долл. США должны представляться на рассмотрение Отделу закупок Департамента по вопросам управления и Комитету по контрактам Центральных учреждений. Кроме того, миссии на местах могут теперь приобретать товары и услуги напрямую у поставщиков в любых районах мира без каких-либо географических ограничений, тогда как в предыдущие годы они были вынуждены производить такие закупки лишь в близлежащих местных районах. Эти изменения позволили добиться значительного повышения эффективности и сокращения сроков в закупочной деятельности в рамках миссий по поддержанию мира. Делегирование полномочий Департаменту операций по поддержанию мира в вопросах найма расширило его возможности по более своевременному и организационно более эффективному развертыванию гражданского персонала на местах. Что касается делегирования полномочий самим миссиям, то были утверждены более высокие финансовые пределы в отношении обследований имущества и требований третьих сторон в рамках операций по поддержанию мира на этапе ликвидации. Это в значительной степени способствует урегулированию как можно большего числа дел в районе миссии.

14. Можно было бы рассмотреть вопрос о предоставлении миссиям полномочий на приобретение военных предметов снабжения на основе писем-заказов. Однако в соответствии с новыми процедурами возмещения расходов на имущество, принадлежащее контингентам, большинство стран, предоставляющих войска, предпочитают, скорее всего, форму возмещения расходов на основе аренды с обслуживанием/обеспечения автономности, что значительно снизит необходимость в организации снабжения на основе писем-заказов.

15. Осуществляется непрерывная регистрация продавцов, благодаря чему идет постоянное расширение и обновление Списка поставщиков, ведущегося Отделом закупок. В настоящее время насчитывается примерно 2500 зарегистрированных продавцов и 1820 продавцов, занесенных в предварительный список, из в общей сложности 102 стран. В прошлом году Отдел закупок активизировал свои усилия по дальнейшему расширению Списка поставщиков путем участия в семинарах, проведенных в Африке, Азии, Европе и Северной Америке. Отдел закупок имеет теперь свою собственную "страницу" на Интернете, что позволяет поставщикам всего мира подключаться к его "странице" для получения информации о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций или получения формы заявления о включении в Список поставщиков.

16. В последние годы по-прежнему проводилась работа по обеспечению более активного и эффективного применения принципа конкурентных торгов. В 1995 году на основе конкурентных торгов осуществлялось 65,7 процента закупок, тогда как закупки на основании санкционированных исключений составляли соответственно 34,3 процента. В 1997 году на долю закупок на основе конкурентных торгов приходилось 76,3 процента, а на долю закупок на основании санкционированных исключений - 23,7 процента. Значительное число этих исключений касалось закупок на сумму менее 25 000 долл. США, в отношении которых в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций можно не проводить конкурентные торги. Во всех случаях, когда дело касается закупок на основе санкционированных исключений, стандартной практикой является обязательное письменное обоснование причин для таких исключений. В течение последних двух лет все контракты на перевозки заключались своевременно, несмотря на то, что по некоторым из них на осуществление всей необходимой закупочной деятельности отводилось очень мало времени.

17. 31 июля 1997 года я представил Генеральной Ассамблее доклад, озаглавленный "Управление имуществом для операций по поддержанию мира: система управления имуществом на местах" (A/51/957). В докладе описываются системы, разработанные для управления и контроля за имуществом миссий Организации Объединенных Наций. В нем в конкретизированном виде излагается стратегия управления имуществом, о которой говорилось в моем докладе от 29 мая 1996 года (A/50/965), с учетом замечаний Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенных в его докладах от 26 июня 1996 года и 14 апреля 1997 года (A/50/985 и A/51/872), рекомендаций Комиссии ревизоров (A/C.5/50/51) и рекомендации Управления служб внутреннего надзора по вопросу о кодификации имущества, содержащейся в разделе E моего доклада от 20 февраля 1997 года (A/52/803).

18. До настоящего времени система управления имуществом на местах опробуется в рамках четырех операций по поддержанию мира/полевых операций: Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ), Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия на Ближнем Востоке (ОНВУП), Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) и База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи (БСООН). Если Генеральная Ассамблея утвердит выделение необходимых дополнительных людских ресурсов, Департамент операций по поддержанию мира завершит разработку и внедрение этой системы.

19. Помимо подробного описания системы управления имуществом на местах, Генеральный секретарь в своем докладе (A/51/957, пункты 25 и 26) представил планы в отношении разработки комплексной системы материально-технического обеспечения полевых миссий. Внедрение этой системы обеспечит интерактивную базу данных и компьютерную сеть для связи между Центральными учреждениями и миссиями по конкретным вопросам, касающимся их материально-технического обеспечения. Предполагается, что система материально-технического обеспечения полевых миссий будет создаваться собственными силами за счет использования и дальнейшей модернизации уже применяемых в рамках системы управления имуществом на местах групповых программных средств, сети передачи данных и оборудования электронной обработки данных. Конфигурация системы материально-технического обеспечения полевых миссий окончательно еще не доработана, но ее возможный механизм показан в приложении IV к тому же докладу (A/51/957).

20. В своей резолюции 52/1 от 15 октября 1997 года о финансировании операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира Генеральная Ассамблея просила Консультативный комитет представить Секретариату более конкретные рекомендации относительно проведения анализа финансовой эффективности Базы материально-технического снабжения в Бриндизи, Италия.

Департамент операций по поддержанию мира подготовил и представил такой анализ Консультативному комитету, и в настоящее время он находится на рассмотрении. В моем докладе о финансировании Базы материально-технического снабжения (A/51/905) рассматриваются варианты в отношении осуществления ее трех основных функций: хранения двух комплектов имущества для первоначального этапа миссий, хранения резервного запаса Отдела управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения, включающего оборудование Организации Объединенных Наций, пригодное для повторного использования с экономической точки зрения, и обеспечения канала космической связи между Центральными учреждениями и миссиями по поддержанию мира на Ближнем Востоке и в Азии.

21. Потенциальные предоставляющие страны определяются на ранних этапах планирования возможной операции. В соответствии со стандартной процедурой они получают информацию о ходе процесса планирования, предполагаемых функциях привлекаемого персонала, возможном мандате операции по поддержанию мира и положении на местах. После того, как первоначальная концепция операций разработана и имеется возможность провести оценку задач и вероятных потребностей в ресурсах для их выполнения, устанавливаются неофициальные контакты с потенциальными предоставляющими странами. Этому предшествует поиск в системе резервных соглашений на предмет совмещения объема возможных ресурсов с объемом потребностей. Такая практика регулярного информирования потенциальных предоставляющих стран о концепции операций по мере ее формирования помогает Департаменту операций по поддержанию мира уточнять эту концепцию. Это также помогает государствам-членам принимать окончательное решение о предоставлении персонала и готовиться к его своевременному развертыванию.

22. Что касается возмещения расходов на принадлежащее контингентам имущество, то Рабочая группа по этапу IV завершила свою работу 13 февраля 1998 года и представила Пятому комитету свой доклад о результатах обзора осуществления новых процедур в отношении возмещения (A/C.5/52/39). Готовится к представлению Генеральной Ассамблеи через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам мой доклад о работе Рабочей группы по этапу IV.

23. Эффективный потенциал в области общественной информации, созданный в тесном сотрудничестве с Департаментом общественной информации, рассматривается как неотъемлемый компонент операций по поддержанию мира. В соответствии со стандартной процедурой Департамент операций по поддержанию мира проводит консультации с Департаментом общественной информации на ранних этапах планирования операции и тесно сотрудничает с ним в планировании, касающемся компонента общественной информации и информационной стратегии. Департамент общественной информации обычно представлен в составе передовых групп, направляемых на места для разработки концепции операций для возможных миссий. Департамент операций по поддержанию мира продолжает проводить активные консультации с Департаментом общественной информации по вопросам общественной информации и взаимодействия со средствами массовой информации на протяжении всей работы по осуществлению мандата миссии.

24. 3 марта 1998 года мною был создан Целевой фонд поддержки деятельности в области общественной информации и связанных с этим мероприятий в рамках операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Фонд будет использоваться для формирования более углубленного понимания и расширения поддержки общественностью роли и целей Организации Объединенных Наций. Ресурсы Фонда будут направляться на поддержку мероприятий, на которые не предусматриваются конкретные ассигнования из регулярного бюджета или за счет начисленных взносов. Фонд предназначен для того, чтобы обеспечить Организации гибкость для более эффективного реагирования на непредвиденные ситуации.

25. Ресурсы Целевого фонда будут использоваться для удовлетворения особых потребностей, связанных с выпуском информационной продукции и проведением информационных мероприятий, касающихся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Они обеспечат своевременное проведение информационных мероприятий на подготовительном и начальном этапах новых операций по поддержанию мира или в связи с расширением или изменением мандатов существующих операций по поддержанию мира. Они также будут использоваться для поддержки инициатив, направленных на укрепление возможностей Организации вести информационную работу среди населения, проживающего в районах осуществления миссий. Доноры имеют возможность поддерживать мероприятия в области общественной информации, связанные с операциями по поддержанию мира в целом, или вносить целевые взносы, предназначенные для конкретных миссий. Руководителем программ этого фонда будет являться заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

26. В марте 1997 года Группа по обобщению накопленного опыта совместно с Департаментом общественной информации организовала для нынешних и бывших сотрудников 21 полевой миссии Организации Объединенных Наций обзорный и учебный семинар, посвященный политике и практике полевых миссий в области общественной информации. Семинар позволил сотрудникам, занимающимся вопросами общественной информации, поделиться опытом, обсудить общие проблемы и вынесенные уроки и принять участие в подготовке практического руководства "Руководящие принципы для компонентов общественной информации миссий по поддержанию мира и других полевых миссий Организации Объединенных Наций". Руководящие принципы охватывают все аспекты эффективной деятельности в области общественной информации на местах, включая планирование, укомплектование кадрами и организационную структуру; связь со средствами массовой информации; деятельность официальных представителей, уполномоченных делать заявления и отвечать на вопросы; радиопередачи, печатную и телевизионную продукцию; фотоматериалы; распространение информации; и ведение архивов. Это пособие было разослано во многие департаменты и во все полевые миссии Организации Объединенных Наций.

27. Что касается вопроса о постановке финансирования Группы по обобщению накопленного опыта на прочную и предсказуемую основу, то в пункте 18 своей резолюции 51/239 А от 17 июня 1997 года о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира Генеральная Ассамблея отметила полезность подразделения по обобщению накопленного опыта и просила представить для рассмотрения в ходе третьей части ее возобновленной пятидесят первой сессии доклад о ресурсах и структуре такого подразделения, необходимых для укрепления его функций и обеспечения обмена опытом, накопленным при осуществлении операций по поддержанию мира, и его применения на практике. После рассмотрения моего доклада о Группе по обобщению накопленного опыта (А/51/965) Генеральная Ассамблея в своей резолюции 51/239 В от 15 сентября 1997 года постановила перераспределить на временной основе одну должность класса С-4, одну должность класса С-2/1 и одну должность категории общего обслуживания. Финансирование этих должностей в целях выполнения функций, описанных в моем докладе, осуществлялось за счет средств вспомогательного счета. Генеральная Ассамблея также постановила вернуться к рассмотрению этого вопроса в будущих бюджетных предложениях.

28. В соответствии со своей методикой работы Группа по обобщению накопленного опыта запрашивает мнения стран, предоставляющих войска, и проводит опрос старших должностных лиц миссий по поддержанию мира и сотрудников постоянных представительств предоставляющих стран в Центральных учреждениях. В течение истекшего года Группа запрашивала мнения стран, предоставляющих миротворцев в распоряжение таких миссий по поддержанию мира, как Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА), Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) и Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС). Группа информировала

о некоторых направлениях своей деятельности государства-члены (через их постоянные представительства в Нью-Йорке), а также научно-исследовательские, оборонные и учебные институты в странах, предоставляющих войска. Вместе с тем, все расходы, связанные с выполнением типографских работ и распространением информационных материалов, покрываются из внебюджетных источников. Группа не имеет возможности обеспечить опубликование своих докладов на всех официальных языках Организации Объединенных Наций, поскольку на эти цели нет финансовых ресурсов. Два доклада Группы - "Всеобъемлющий доклад об опыте МООНПР" и "Многодисциплинарная деятельность по поддержанию мира: уроки недавнего опыта" - были переведены на французский язык и опубликованы за счет внебюджетных средств.

29. Что касается потребности в том, чтобы эффективная координация всех аспектов операций по поддержанию мира осуществлялась под эгидой Специального представителя Генерального секретаря на местах, то решения, изложенные в моем докладе о программе реформ (A/51/950), как это было отмечено в пункте 3 выше, твердо поддерживают и выдвигают на передний план рекомендации Специального комитета.

30. Что касается координации деятельности по разминированию, то я принял решение о том, что с 31 октября 1997 года служба Организации Объединенных Наций по разминированию станет, в рамках Департамента операций по поддержанию мира, координационным центром в системе Организации Объединенных Наций. Служба уже наладила тесное сотрудничество с другими департаментами и учреждениями, занимающимися различными аспектами разминирования. В целях обеспечения транспарентной, последовательной и комплексной политики Организации Объединенных Наций Департамент операций по поддержанию мира привлек все заинтересованные учреждения Организации Объединенных Наций и других основных партнеров к совместной разработке такой теперь уже согласованной общей политики, в которой бы четко определялись функции, порядок подчинения, задачи и цели.

### С. Охрана и безопасность

31. Департамент операций по поддержанию мира придает самое приоритетное значение обеспечению безопасности и охраны военного и гражданского персонала, принимающего участие в деятельности по поддержанию мира. Обеспечение безопасности является составной частью процесса планирования новых миссий. Координатору Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности предлагается участвовать в процессе планирования, в том числе в работе направляемых на места передовых миссий, и давать консультации о мерах по обеспечению безопасности персонала Организации Объединенных Наций, занятого в деятельности по поддержанию мира. Ресурсы, необходимые для осуществления этих мер, включены в бюджеты миссий. На ранних этапах также предпринимаются усилия по обеспечению полного согласования мер, принятых в целях обеспечения безопасности персонала, участвующего в деятельности по поддержанию мира, с мерами по обеспечению безопасности персонала учреждений Организации Объединенных Наций. После учреждения той или иной операции Департамент операций по поддержанию мира продолжает тщательно согласовывать свою деятельность по вопросам безопасности с Координатором Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности. Для облегчения этого процесса Департамент недавно назначил координатора по вопросам безопасности.

32. Во всех миссиях руководителями миссий/уполномоченными должностными лицами разработаны планы мероприятий по обеспечению безопасности и проведению эвакуации. Эти планы предусматривают использование всех ресурсов, имеющихся в распоряжении миссий. Департамент операций по поддержанию мира учитывает необходимость включения в штатное расписание миссий достаточного количества должностей международных сотрудников или сотрудников категории



полевой службы по вопросам безопасности, и в бюджетах также предусматриваются ассигнования на приобретение военной техники и имущества.

33. Помимо вышеуказанных конкретно касающихся деятельности миссий вопросов, Департамент операций по поддержанию мира также сотрудничает с Координатором Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в отношении разработки общего руководства по вопросам безопасности в районах одновременного развертывания как персонала учреждений Организации Объединенных Наций, так и персонала, участвующего в деятельности по поддержанию мира.

#### D. Подготовка кадров

34. Концепция Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в подготовке персонала (ЮНТАТ) по-прежнему является стержневым элементом усилий по стандартизации подготовки в государствах-членах персонала для миссий по поддержанию мира. Хотя первоначально Группа задумывалась как структура, которая обеспечила бы Организации Объединенных Наций готовый для использования резерв международных инструкторов, эта концепция в своем развитии вышла на такой рубеж, когда эти эксперты являются теперь основной силой для развития системы подготовки кадров на национальном и региональном уровне, стандартизации подготовки персонала и участия в многонациональных и многоаспектных учениях.

35. Сегодня ЮНТАТ предоставляет государствам-членам экспертную помощь по вопросам проведения многонациональных, многоаспектных учений. В течение последних 18 месяцев многие государства-члены уделяли особое внимание подготовке по вопросам, связанным с управлением миссиями, посредством многоаспектного моделирования операций по поддержанию мира и проведения многоаспектных учений миротворческих сил. Участие персонала Организации Объединенных Наций в этих учениях дало гораздо больший, не соизмеримый с числом задействованных сотрудников эффект. Сотрудники Организации Объединенных Наций участвовали в двух крупных учениях, и Группа по подготовке кадров будет в текущем году координировать участие персонала Организации Объединенных Наций и условных сторон в трех других крупных многонациональных учениях миротворческих сил.

36. В течение последних 12 месяцев было проведено три учебных семинара ЮНТАТ. Первый семинар, принимающей стороной которого было правительство Ганы, состоялся в июне 1997 года; второй семинар, принимающей стороной которого было правительство Сингапура, состоялся в январе 1998 года; а третий семинар, принимающей стороной которого было правительство Замбии, состоялся в феврале 1998 года. Два семинара в Африке проводились при финансовой поддержке Африканского целевого фонда для деятельности по поддержанию мира. Четвертый семинар Группы ООН по оказанию помощи в подготовке кадров планируется провести в Европе в июне 1998 года. Эти семинары позволят расширить возможности участвующих в них государств-членов и регионов по оказанию в будущем поддержки подготовке кадров для деятельности по поддержанию мира.

37. Уделяя дополнительное внимание развитию в Африке потенциала в области поддержания мира, Группа по подготовке кадров назначила координатора по подготовке в Африке кадров для деятельности по поддержанию мира, который конкретно будет оказывать государствам-членам помощь в развитии системы подготовки кадров, согласовывать вопросы, связанные с учебными мероприятиями, между странами донорами и африканскими государствами и вести базу данных об учебных мероприятиях в Африке, доступную как для Организации Объединенных Наций, так и для государств-членов и Организации африканского единства (ОАЕ). Участников недавно состоявшегося в Замбии семинара Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи

в подготовке персонала попросили продумать различные подходы к выполнению этой координирующей роли.

38. Группа по подготовке кадров намерена также провести для африканских государств в мае 1998 года курсы по вопросам материально-технического обеспечения с основным упором на повышение информированности о механизмах материально-технического обеспечения Организации Объединенных Наций в связи с поддержкой африканских сил по поддержанию мира. Для проведения этих курсов необходимо будет искать поддержку у государств-членов, располагающих опытом в области материально-технического обеспечения.

39. Будет продолжаться также проведение курсов для подготовки инструкторов; два таких мероприятия запланированы на апрель и октябрь 1998 года. Эти курсы будут посвящены главным образом подготовке национальных военных и гражданских полицейских инструкторов, отвечающих за разработку национальных учебных программ, а также подготовке отдельных лиц и подразделений для участия в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

40. В ближайшем будущем будут выпущены дополнительные учебные пособия, включая стандарты отбора и подготовки персонала для гражданской полиции и военных наблюдателей, типовые учебные программы для штабных колледжей и другие пособия. Кодексы поведения ("Десять правил: кодекс личного поведения миротворцев" и "Мы - миротворцы Организации Объединенных Наций") имеются сейчас на всех официальных языках. Обзор "Наставления по медицинскому обеспечению" будет завершен к маю 1998 года. Осуществляется перевод нескольких других основных документов. Группа по подготовке кадров в ближайшем будущем выпустит также КД-ПЗУ, на котором будут записаны все учебные пособия, выпущенные Группой, а также обновит базу данных по подготовке кадров для опубликования в сети Интернет.

#### Е. Гражданская полиция

41. Департамент операций по поддержанию мира в своих бюджетных предложениях по Вспомогательному счету просил укрепить Группу гражданской полиции. 20 и 21 марта Департамент провел в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций семинар, посвященный роли полиции в деятельности по поддержанию мира. В ходе этого семинара свыше 110 участников из 50 стран, предоставляющих полицейских, а также представители региональных и неправительственных организаций обсудили возрастающую роль полиции в операциях по поддержанию мира и пути повышения потенциала Организации Объединенных Наций в этой области.

42. Что касается ясного распределения функций, то Управление операций, Служба по планированию миссий и Группа гражданской полиции тесно взаимодействовали в процессе разработки детальной концепции операций для полицейских компонентов миссий. В числе последних примеров можно назвать определение роли полиции в Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) и участие в разработке правил применения вооруженной силы для Гражданской полицейской миссии в Гаити (ГПМООНГ).

43. Секретариат продолжал во многих случаях, в том числе на указанном выше семинаре, подчеркивать важное значение включения гражданской полиции в систему резервных соглашений.

#### Ф. Быстрое развертывание и резервные соглашения

44. Группой медицинского обеспечения был реализован проект по классификации медицинских подразделений, предоставленных в рамках резервных соглашений Организации Объединенных

Наций. Цель проекта состояла в том, чтобы обеспечить соблюдение надлежащих медицинских стандартов и расширить географический состав государств-членов, предоставляющих медицинские подразделения.

45. Прогресс в деле создания быстро развертываемого штаба миссий (БРШМ) был незначительным, поскольку не было обеспечено необходимое финансирование за счет добровольных взносов в учрежденный для этого целевой фонд. В этой связи ассигнования, необходимые для финансирования восьми штатных должностей в БРШМ, были включены в бюджетные предложения по Вспомогательному счету.

#### Г. Финансирование

46. Секретариат продолжает уделять первостепенное внимание выплатам по требованиям, связанным с имуществом, принадлежащим контингентам, и компенсацией в связи со смертью или потерей трудоспособности, отставание в чем значительно сократилось. Из 228 требований, касающихся имущества, принадлежащего контингентам, 180 (78,9 процента) были рассмотрены, и ожидается либо поступление дополнительной информации, либо согласие со стороны государств, предоставляющих войска.

47. Были разработаны руководящие принципы по ликвидации миссий, касающиеся их оперативных и финансовых аспектов. В контексте новых процедур компенсации за имущество, принадлежащее контингентам, был разработан новый типовой меморандум о понимании (A/51/967). Посредством переговоров с отдельными странами, предоставляющими воинские контингенты, Секретариат и соответствующее отдельное государство-член подписывают сейчас меморандум о понимании, регулирующий предоставление ими персонала и снаряжения.

48. Департамент операций по поддержанию мира в консультации с Управлением по правовым вопросам осуществляет подготовку полного перечня случаев, в которых Организация имеет право на получение компенсации в связи с несоблюдением соглашений о статусе сил.

#### IV. СОТРУДНИЧЕСТВО С РЕГИОНАЛЬНЫМИ СОГЛАШЕНИЯМИ

49. В предложениях, подготовленных в консультации с Организацией африканского единства и изложенных в докладе Совету Безопасности, представленном 1 ноября 1995 года (S/1995/911), основное внимание уделяется укреплению миротворческого потенциала в Африке с акцентом на принятии мер в таких широких областях, как оказание помощи в подготовке кадров, проведение совместных учений миротворческих сил, расширение участия африканских стран в резервных соглашениях Организации Объединенных Наций, партнерство между странами, чьи контингенты нуждаются в снаряжении, и донорами, которые могут оказать помощь в этом вопросе, и более тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ. Секретариат подчеркнул, что, несмотря на налаживание партнерства между государствами в обеспечении подготовки кадров, снаряжения и в предоставлении связанной с этим помощи, такие инициативы могли бы иметь смысл и шансы на успех лишь в том случае, если государства, которые выигрывают от этого, разделяют принципы и цели, которыми вдохновляются такие инициативы. Ввиду этого Секретариат побуждает африканские государства всесторонне участвовать в разработке и осуществлении этих инициатив. Учитывая необходимость обеспечения транспарентности, универсальности и беспристрастности, Секретариат начал в консультации с ОАЕ проводить в Нью-Йорке неофициальные совещания; первое такое совещание состоялось 5 декабря 1997 года. При условии наличия ресурсов Секретариат готов выполнять, в тесном сотрудничестве с ОАЕ, роль координатора этой деятельности или центра по обмену информацией, касающейся этой

деятельности. В этой связи Департамент операций по поддержанию мира в настоящее время на основе предоставленной государствами-членами информации создает базу данных о мероприятиях, осуществляемых ими в поддержку усилий по укреплению миротворческого потенциала в Африке.

50. В целях содействия сотрудничеству в деле укрепления миротворческого потенциала в Африке Департамент операций по поддержанию мира и ОАЕ назначили своих координаторов, которые должны поддерживать связь между ними. Департамент готов также оказать ОАЕ помощь в укреплении ее Механизма по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов. Департамент направил в ОАЕ две миссии экспертов для проведения консультаций по конкретным мерам, которые могли бы быть приняты в этой связи.

51. Налажено и поддерживается тесное сотрудничество с региональными организациями, которые осуществляют развертывание параллельно с операциями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. С ними регулярно проводятся консультации на руководящем и рабочем уровнях как в Центральных учреждениях, так и на местах. Информирование государств-членов осуществляется в контексте моих обязательств по представлению докладов Совету Безопасности о конкретных миссиях, когда такое сотрудничество имеет место. Организация Объединенных Наций проводит также регулярные консультации с региональными организациями, которые, хотя и не осуществляют параллельных операций, заинтересованы в том или ином конкретном мирном процессе.

52. Группа по обобщению накопленного опыта проводит состоящее из шести частей исследование по вопросу сотрудничества с региональными организациями в контексте деятельности по поддержанию мира и поддержки мира. Цель исследования состоит в извлечении общих уроков из шести различных случаев, когда операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира проводились вместе с той или иной региональной организацией, и в разработке руководящих принципов и доктрины дальнейшего сотрудничества. Изучаются случаи, касающиеся Боснии и Герцеговины, Восточной Славонии, Гаити, Грузии, Камбоджи и Либерии.

## V. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

53. Что касается празднования пятидесятой годовщины деятельности по поддержанию мира, то программа мероприятий, которая должна быть осуществлена в течение года, была составлена в тесном сотрудничестве между Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом общественной информации. Программа предусматривает проведение мероприятий в увязке с конкретными датами, знаменующими исторические вехи в деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Эти мероприятия будут включать в себя специальную торжественную сессию Генеральной Ассамблеи, вручение медали им. Дага Хаммаршельда за миротворческую деятельность, выпуск специальных юбилейных марок и другие мероприятия для общественности и представителей средств массовой информации. Секретариат установил также контакты с государствами-членами, выразившими интерес к организации специальных мероприятий в течение года.

-----